

Je reste à la maison Seigneur



Je reste à la maison, Seigneur !
Et aujourd'hui, je m'en rends compte,
Tu m'as appris cela,
Demeurant obéissant au Père,
Pendant trente ans dans la maison de Nazareth,
En attente de la grande mission.

Je reste à la maison, Seigneur,
Et dans l'atelier de Joseph,
Ton gardien et le mien,
J'apprends à travailler, à obéir,
Pour arrondir les angles de ma vie
Et te préparer une œuvre d'art.

Je reste à la maison, Seigneur !
Et je sais que je ne suis pas seul
Parce que Marie, comme toute mère,
Est dans la pièce à côté, en train de faire
des corvées
Et de préparer le déjeuner
Pour nous tous, la famille de Dieu.

Je reste à la maison, Seigneur !
Et je le fais de manière responsable pour
mon propre bien,
Pour la santé de ma ville, de mes proches,
Et pour le bien de mon frère,
Que tu as mis à côté de moi,
Me demandant de m'en occuper
Dans le jardin de la vie.

Je reste à la maison, Seigneur !
Et dans le silence de Nazareth,
Je m'engage à prier, à lire,
Étudier, méditer,
Être utile pour les petits travaux,
Afin de rendre notre maison plus belle et
plus accueillante.

Je reste à la maison, Seigneur !
Et le matin, je te remercie
Pour le nouveau jour que tu me donnes,
En essayant de ne pas le gâcher
Et l'accueillir avec émerveillement,
Comme un cadeau et une surprise de Pâques.

Je reste à la maison, Seigneur !
Et à midi, je recevrai
La salutation de l'Ange,
Je me rendrai utile pour l'amour,
En communion avec toi
Qui t'es fait chair pour habiter parmi nous ;
Et, fatigué par le voyage,
Assoiffé, je te rencontrerai
Au puits de Jacob,
Et assoiffé d'amour sur la Croix.

Je reste à la maison, Seigneur !
Et si le soir me prend la mélancolie,
Je t'invoquerai comme les disciples d'Emmaüs :
Reste avec nous, le soir est arrivé
Et le soleil se couche.

Je reste à la maison, Seigneur !
Et dans la nuit,
En communion de prière avec les nombreuses
personnes malades
Et les personnes seules,
J'attendrai l'aurore
Pour chanter à nouveau ta miséricorde
Et dire à tout le monde que,
Dans les tempêtes,
Tu as été mon refuge.

Je reste à la maison, Seigneur !
Et je ne me sens pas seul et abandonné,
Parce que tu me l'as dit :
Je suis avec vous tous les jours.
Oui, et surtout en ces jours
De confusion, ô Seigneur,
Dans lesquels, si ma présence n'est
pas nécessaire,
Je vais atteindre chacun, uniquement
avec les ailes de la prière.
Amen.

Mgr Joseph, évêque italien



Ik blijf thuis, Heer



Ik blijf thuis, Heer!
En vandaag besef ik wat
je me hebt geleerd,
gehoorzaam te blijven aan de Vader,
gedurende dertig jaar in het huis van Nazareth,
wachtend op de grote missie.

Ik blijf thuis, Heer,
en in Jozef 's atelier,
jouw voogd en de mijne,
leer ik werken, gehoorzamen,
om de hoeken van mijn leven af te ronden
en maak ik een kunstwerk voor je klaar.

Ik blijf thuis, Heer!
En ik weet dat ik niet de enige ben
omdat Maria, zoals elke moeder,
in de volgende kamer is,
klusjes aan het doen
en de lunch te bereiden
voor ons allemaal, het gezin van God.

Ik blijf thuis, Heer!
En ik doe het verantwoord
voor mijn eigen bestwil,
voor de gezondheid van mijn stad,
van mijn familieleden,
en in het belang van mijn broer,
die je naast me zet,
mij vragend om voor hem te zorgen
in de tuin van het leven.

Ik blijf thuis, Heer!
En in de stilte van Nazareth,
beloof ik om te bidden, te lezen, te studeren, te
mediteren, nuttig te zijn voor kleine klussen,
om onze thuis mooier en gastvrijer te maken.

Ik blijf thuis, Heer!
En 's morgen bedank ik je
voor de nieuwe dag die je me geeft,
proberend het niet te bederven
en hem te verwelkomen met verwondering,
als paasgeschenk en verrassing.

Ik blijf thuis, Heer!
En 's middags ontvang ik de begroeting
van de engel,
ik zal mezelf nuttig maken voor de liefde,
in gemeenschap met u
die vlees is geworden om onder ons te wonen;
en moe van de reis, dorstig,
zal ik je zien bij Jakob' s bron,
en dorsten naar liefde aan het kruis.

Ik blijf thuis, Heer!
En als de avond me melancholisch maakt,
zal ik je aanroepen zoals
de leerlingen van Emmaüs:
blijf bij ons, de avond is gekomen
en de zon gaat onder.

Ik blijf thuis, Heer!
En 's nachts, in gemeenschap van gebed
met de vele zieke mensen,
alleenstaanden en alle zorgverleners,
zal ik wachten tot de dageraad uw genade weer zal
bezingen en aan iedereen vertellen zal dat,
in de stormen u mijn toevlucht bent geweest.

Ik blijf thuis, Heer!
En ik voel me niet alleen en verlaten
omdat je me vertelde:
Ik ben elke dag bij je.
Ja, en vooral in deze dagen van verwarring,
Heer, als mijn aanwezigheid niet nodig is,
zal ik iedereen bereiken,
alleen al met de vleugels van gebed.
Amen.

Mgr. Joseph, Italiaans bisschop



Prière à St Damien de Molokai, apôtre des lépreux

Damien, en ces temps de détresse nous nous tournons vers toi.
Tu as choisi le confinement à vie à Molokai au service des lépreux.
Tu as côtoyé la maladie, la contagion, la souffrance et la mort.
Souviens-toi de nous.

Damien, tu t'es offert pour soigner, protéger, consoler.
Nous te confions tous les personnels de santé, les chercheurs, tous ceux et celles
qui prennent des risques et se donnent sans compter en ce temps d'épreuve.

Damien, tu as connu la fatigue et l'épuisement.
Protège toutes celles et tous ceux qui vont jusqu'au bout de leurs forces pour sauver des vies.

Damien, tu as connu la souffrance de te sentir seul et abandonné.
Nous te prions pour les malades, les personnes âgées, les prisonniers soudainement sans visite
de leurs proches et que la solitude éprouve cruellement.

Damien tu as connu le manque de moyens, la pénurie et la désolation.
Intercède auprès de notre Père du ciel pour qu'il mette au cœur de tous les peuples
et de leurs dirigeants le sens de la solidarité, de l'entraide,
du bien commun et le souci des plus démunis.



Damien, tu n'as guéri aucun lépreux mais tu les as tous aimés et servis.
Obtiens-nous de savoir trouver les gestes, les attentions, les paroles qui réconfortent.

Damien, au cœur de la souffrance, à l'ombre de la mort,
tu es resté fort, courageux, persévérant.
Obtiens-nous la même force d'âme en ces temps de malheur.

Damien, à Molokai, débordé par l'urgence d'aimer et de servir,
tu as toujours trouvé le temps de prier et d'adorer.
Renouvelle en nous le goût de la prière et l'espérance en la miséricorde de Dieu.

Damien, à Molokai, tu voulais que chaque victime de la lèpre ait une sépulture digne.
Accueille avec toi, auprès du Père, toutes les victimes de l'épidémie en cours.
Damien, à Molokai, tu as fait jaillir la lumière dans les cœurs plongés dans la nuit de la détresse.
Garde en nous la lumière de l'espérance.

Gebed tot de Heilige Damiaan, apostel van de melaatsen

Damiaan, in deze tijd van nood keren we ons tot u.
Jij koos voor levenslange opsluiting in Molokai, in dienst van de melaatsen.
Je stond zij aan zij met ziekte, besmetting, lijden en dood.
Denk aan ons, herinner ons.

Damiaan, je bood je aan om te genezen, te beschermen, te troosten.
Wij vertrouwen alle gezondheidswerkers, onderzoekers, zij die risico's nemen en
zich helemaal geven in deze tijd van beproeving, aan u toe.

Damiaan, je kende vermoeidheid en uitputting.
Bescherm al diegenen die tot het uiterste gaan om levens te redden.

Damiaan, je kende de pijn van alleen en verlaten te zijn.
Wij bidden voor alle zieken, ouderen, zij die zich opeens gevangen voelen omdat
bezoek van hun dierbaren niet meer mogelijk is en daardoor vereenzamen.

Damiaan, je maakte kennis met gebrek aan middelen, het tekort en verlatenheid.
Wees onze voorspreker bij de hemelse Vader, dat hij ons een hart geeft voor alle mensen.
Dat Hij onze leiders een gevoel van solidariteit, wederzijdse hulp,
zorg voor het welzijn van de meest kansarmen in onze gemeenschap geeft.



Damiaan, je genas geen melaatsen maar je hield van hen en diende ze allemaal.
Leer ons gebaren, attenties, woorden die kunnen troosten.

Damiaan, te midden van het lijden, in de schaduw van de dood, moedig en volhardend.
Geef ons dezelfde standvastigheid in deze moeilijke tijden.

Damiaan, in Molokai werd je overweldigd door de noodzaak om lief te hebben en te dienen,
steeds vond je de tijd om te bidden en te aanbidden.
Hernieuw in ons de smaak naar gebed en hoop in de barmhartigheid van God.

Damiaan, in Molokai wilde je dat elk lepra-slachtoffer een waardige begrafenis kreeg.
Verwelkom bij de Vader, alle slachtoffers van de huidige pandemie.

Damiaan, in Molokai liet je licht schijnen in harten die ondergedompeld waren in de nacht van nood.
Houd het licht van de hoop in ons brandend.